

Exo

Chapter 9

Chinese (Simplified) Interlinear
Reference: Chinese Union Simplified

יְהוָה אָמַר כֹּה אֶלְיוֹ וּדְבַרְתָּ פַרְעֹה אֶל-בָּא מֹשֶׁה אֶל-יְהוָה וַיֹּאמֶר 1
耶和華 說 如此- 向他 -和你說了 法老 -向 去吧 摩西 -向 耶和華 -和說
[H3068](#) [H0559](#) [H3541](#) [H0413](#) [H1696](#) [H6547](#) [H0413](#) [H0935](#) [H4872](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)
: וַיַּעֲבֹדֵנִי עַמִּי אֶת-שְׁלַח הָעֶבְרִים אֱלֹהֵי 2
-和他们事奉我 百姓-我的 - 打发吧 -那希伯来人们 神-的
[H5647](#) [H0853](#) [H7971](#) [H5680](#) [H0430](#)

耶和華吩咐摩西說：「你進去見法老，對他說：『耶和華—希伯來人的神這樣說：容我的百姓去，好事奉我。」

כִּי אִם-מָאֵן אָתָּה לְשַׁלַּח וְעוֹדָהּ מִתְחַיֵּק בָּם 2
-因為 如果- 拒絕 你 -為打发 你 -和你還是 抓住 -在他們
[H3986](#) [H7971](#) [H2388](#) [H5750](#)

你若不肯容他們去，仍舊強留他們，

הֲנֵה יָד-יְהוָה הוּיָהּ בְּמִקְנֶךָ אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה בְּסוּסִים בְּחֻמְרִים בְּגַמְלִים 3
-看哪 手- 耶和華 是 那個 -在田中 -在馬們 -在驢們 -在駱駝們
[H2009](#) [H3027](#) [H3068](#) [H1961](#) [H4735](#) [H4735](#) [H4735](#) [H2543](#) [H1581](#)
בְּבָקָר וּבְצֹאן דָּבָר קָבֵד מְאֹד 4
-在牛群 -和-在羊群 瘟疫 沉重的 極其
[H1241](#) [H6629](#) [H1698](#) [H3515](#) [H3966](#)

耶和華的手加在你田間的牲畜上，就是在馬、驢、駱駝、牛群、羊群上，必有重重的瘟疫。

וְהִפְלֵה יְהוָה בֵּין מִקְנֵה יִשְׂרָאֵל וּבֵין מִקְנֵה מִצְרָיִם וְלֹא יָמוּת 4
-和分別了 耶和華 -在中間 牲畜-的 以色列 牲畜-的 埃及 -和不 死
[H6395](#) [H3068](#) [H0996](#) [H4735](#) [H3478](#) [H0996](#) [H4735](#) [H4735](#) [H3808](#) [H4191](#)
מִכָּל-לְבָנֵי יִשְׂרָאֵל דָּבָר 5
-從全部- 以色列 -屬於兒子-的 事
[H3605](#) [H3478](#) [H1697](#)

耶和華要分別以色列的牲畜和埃及的牲畜，凡屬以色列人的，一樣都不死。」

וַיֵּשֶׁם יְהוָה מוֹעֵד לֵאמֹר מָחָר יַעֲשֶׂה יְהוָה הַזֶּה בְּאֶרֶץ 5
-和設定了 耶和華 時期 -說 明天 做 耶和華 那這 那這 在地中
[H3068](#) [H4150](#) [H0559](#) [H4279](#) [H3068](#) [H1697](#) [H2088](#) [H2088](#) [H0776](#)

耶和華就定了時候，說：「明天耶和華必在此地行這事。」

וַיַּעַשׂ יְהוָה אֶת-הַדָּבָר הַזֶּה מִמָּחָרַת וַיָּמָת כָּל מִקְנֵה מִצְרָיִם 6
-和做了 耶和華 - 那這 -那這 -和死了 全部 牲畜-的 埃及
[H3068](#) [H0853](#) [H1697](#) [H2088](#) [H4283](#) [H4191](#) [H3605](#) [H4735](#) [H4713](#)
וּמִמִּקְנֵה בְנֵי-יִשְׂרָאֵל לֹא-מָת אֶחָד 7
-和-從牲畜-的 兒子- 以色列 不- 死了 一個
[H4735](#) [H3478](#) [H3808](#) [H4191](#) [H0259](#)

第二天，耶和華就行這事。埃及的牲畜几乎都死了，只是以色列人的牲畜，一個都沒有死。

7 וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וַיִּהְיֶה לֹא-מָת מִמִּקְנֵה יִשְׂרָאֵל עַד-אֶחָד וַיִּכְבֵּד לֵב 7
 -和差遣了 法老 -和看哪 不- 死了 以色列 -到 一个 -和沉重了 心
[H3513](#) [H0259](#) [H5704](#) [H3478](#) [H4735](#) [H4191](#) [H3808](#) [H2009](#) [H6547](#) [H7971](#)

פַּרְעֹה וְלֹא שָׁלַח אֶת-הָעָם: פ
 法老 -和不 打发了 那百姓 段落标记
[H0853](#) [H7971](#) [H3808](#) [H6547](#)

法老打发人去，谁知以色列人的牲畜连一个都没有死。法老的心却是固执，不容百姓去。

8 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאַל-אֶהְרֹן קָחוּ לָכֶם מִלֵּא קַפְיֹתֵיכֶם פִּיחַ כִּבְשָׁן 8
 -和说 耶和华 -向 摩西 -和-向 拿吧 给你们 满 手掌-你们的 灰 炖炉
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H0413](#) [H0175](#) [H3947](#) [H4393](#) [H2651](#) [H6368](#) [H3536](#)

וַיִּזְרְקוּ מֹשֶׁה וְהַשְּׁמַיְמָה לְעֵינָיו פַּרְעֹה:
 -和撒吧它 摩西 -那天上 那眼睛-的 法老
[H2236](#) [H4872](#) [H8064](#) [H6547](#)

耶和华吩咐摩西、亚伦说：「你们取几捧炉灰，摩西要在法老面前向天扬起来。」

9 וַיְהִי וְהָיָה לְאַבְקַת עַל-כָּל-אֲרֶץ מִצְרַיִם וְהָיָה עַל-הָאָדָם וְעַל-הַבְּהֵמָה 9
 -和成了 为尘土 -在 全部- 地 埃及 和成了 -在 那人 -和-在 那牲畜
[H1961](#) [H0080](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4714](#) [H1961](#) [H0929](#) [H0120](#)

לְשַׁחֲיוֹת פֹּרַח אֲבַעְבֻּעֹת בְּכָל-אֲרֶץ מִצְרַיִם:
 -为疮疑 开花的 水泡 地 埃及
[H7822](#) [H0076](#) [H3605](#) [H0776](#) [H4714](#)

这灰要在埃及全地变作尘土，在人身上和牲畜身上成了起泡的疮。」

10 וַיִּקְחוּ אֶת-פִּיחַ הַכִּבְשָׁן וַיַּעֲמֻדוּ לִפְנֵי פַרְעֹה וַיִּזְרַק אֹתוֹ מֹשֶׁה 10
 -和他们拿了 灰 - 那炖炉 -和他们站了 在面前-的 法老 -和撒了 摩西 -它
[H3947](#) [H0853](#) [H6368](#) [H3536](#) [H5975](#) [H6440](#) [H6547](#) [H2236](#) [H0853](#) [H4872](#)

וַיְהִי וְהָיָה שַׁחֲיוֹת אֲבַעְבֻּעֹת פֹּרַח בְּאָדָם וּבַבְּהֵמָה:
 -和成了 疮疑 水泡 开花的 在人 在牲畜-和
[H1961](#) [H7822](#) [H0076](#) [H0120](#) [H0929](#)

摩西、亚伦取了炉灰，站在法老面前。摩西向天扬起来，就在人身上和牲畜身上成了起泡的疮。

11 וְלֹא-יָכְלוּ הַחֹרְטָמִים לַעֲמֹד לִפְנֵי מֹשֶׁה מִפְּנֵי הַשַּׁחֲיוֹת כִּי-הָיָה 11
 -和不- 能够了 那术士们 -为站立 在面前-的 摩西 -从面前-的 那疮疑 因为- 是
[H3808](#) [H3201](#) [H2748](#) [H5975](#) [H6440](#) [H4872](#) [H6440](#) [H7822](#) [H1961](#)

הַשַּׁחֲיוֹת בְּחֹרְטָמִים וּבְכָל-מִצְרַיִם:
 -那疮疑 在术士们 -和-在全部- 埃及
[H7822](#) [H2748](#) [H3605](#) [H4713](#)

行法术的在摩西面前站立不住，因为在他们身上和一切埃及人身上都有这疮。

12 וַיַּחֲזֶק יְהוָה אֶת-לֵב פַּרְעֹה וְלֹא-שָׁמַע אֲלֵהֶם כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה אֶל- 12
 -和使刚硬了 耶和华 - 法老 心 和不- 听了 向他们 -如同 说了 耶和华 向
[H2388](#) [H3068](#) [H0853](#) [H6547](#) [H3808](#) [H8085](#) [H0413](#) [H1696](#) [H3068](#) [H0413](#)

וּמֹשֶׁה:
 章节标记 摩西
[H4872](#)

耶和华使法老的心刚硬，不听他们，正如耶和华对摩西所说的。

13 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל־ מֹשֶׁה הִשְׁכֵּם בִּבְקֹר וַהֲתִיזְבּוּ לְפָנַי פַּרְעֹה וְאָמַרְתָּ אֵלָיו
-和说 耶和華 -向 摩西 早起吧 在早晨 -和站立 -在面前-的 法老 -和你说了 -向他
H0559 H3068 H0413 H4872 H7925 H1242 H3320 H6440 H6547 H0559 H0413

כֹּה־ אָמַר יְהוָה אֱלֹהֵי הָעִבְרִים שְׁלַח אֶת־ עַמִּי וַיַּעֲבֹדֵנִי:
如此- 说 耶和華 神-的 那希伯来人们 打发吧 - 百姓-我的 和他们事奉我
H3541 H0559 H3068 H0430 H5680 H7971 H0853 H5647

耶和華对摩西说：「你清早起来，站在法老面前，对他说：『耶和華—希伯来人的神这样说：容我的百姓去，好事奉我。』」

14 וְכִי בַפְעֵם הַזֹּאת אָנִי שְׁלַח אֶת־ כָּל־ מִנְפְתֵי אֶל־ לִבְךָ
因为 在次-的 我 -那这个 差遣 我 - 全部- 灾祸-我的 向 -你的 心-
H6471 H2063 H0589 H7971 H0853 H3605 H4046 H0413

וַיַּעֲבֹדֶיךָ וַיַּעֲבֹדֶיךָ בַעֲבוּר תֵּדַע כִּי אֵין כָּמֹנִי בְּכָל־ הָאָרֶץ:
-和-在仆人们-你的 和-在百姓-你的 为了 你知道 因为 没有 如同我 在全部- 那地
H5650 H5668 H3045 H0369 H3644 H3605 H0776

因为这一次我要叫一切的灾殃临到你和你臣仆并你百姓的身上，叫你知道在普天下没有像我的。

15 כִּי עַתָּה שְׁלַחְתִּי אֶת־ יָדִי וְאָדָּה אוֹתְךָ וְאֶת־ עַמֶּךָ בַּדָּבָר
因为 现在 我伸出了 手-我的 和我击打了 你 -和- 百姓-你的 在瘟疫
H6258 H0853 H3027 H5221 H0853 H0853 H1698

וַתִּכָּחַד וּמִן־ הָאָרֶץ:
-和你被消灭了 从 -那地
H3582 H0776

我若伸手用瘟疫攻击你和你的百姓，你早就从地上除灭了。

16 וְאוּלָּם בַּעֲבוּר זֹאת הָעַמְדֹתֶיךָ בַּעֲבוּר הָרְאֹתְךָ אֶת־ כֹּחִי וּלְמַעַן סַפֵּר
-和然而 为了 这个 我立了你 为了 使你看见 - 力量-我的 和为了 传扩
H0199 H5668 H2063 H5975 H5668 H7200 H0853 H4616

שְׁמִי בְּכָל־ הָאָרֶץ:
名-我的 在全部- 那地
H8034 H3605 H0776

其实，我叫你存立，是特要向你显我的大能，并要使我的名传遍天下。

17 עוֹדָךָ מִסְתַּלֵּל בְּעַמִּי לְבַלְתִּי שְׁלַחֵם:
你还是 抬高你自己 在百姓-我的 为不- 打发他们
H5750 H5549 H1115 H7971

你还向我的百姓自高，不容他们去吗？

18 הֲנִי מִמָּטִיר כְּעֵת מָחָר בָּרָד כָּבֵד מְאֹד אֲשֶׁר לֹא־ הָיָה כְּמֹהוּ בְּמִצְרַיִם
看哪我 使降下 如同时候 明天 雹 沉重的 极其 那个 不- 是 如同它 在埃及
H2009 H4305 H6256 H4279 H1259 H3515 H3966 H3808 H1961 H3644 H4714

לְמַן־ הַיּוֹם הַזֶּה וְעַד־ הַיּוֹסֵדָה
-从-那日子 那日 她被建立了 和-到 现在
H3117 H3245 H5704 H6258

到明天约在这时候，我必叫重大的冰雹降下，自从埃及开国以来，没有这样的冰雹。

19 וְעַתָּה וְעַתָּה שְׁלַח הָעֵינַי אֶת-מִקְנֶיךָ וְאֵת-כָּל-אֲשֶׁר לְךָ בַשָּׂדֶה כָּל- 19
-和现在 -差遣吧 保护吧 - 牲畜-你的 -和- 全部- 那个 给你 那个 全部-
H6258 H7971 H5756 H0853 H4735 H0853 H3605 H0853 H3605

הָאָדָם וְהַבְּהֵמָה אֲשֶׁר- יִמְצָא בַשָּׂדֶה וְלֹא יֵאָסֵף הַבֵּיתָה וְיִרָד עֲלֵהֶם
-那人 -和-那牲畜 那个- 被找到 在田地中 -和不 - 被收回 那家里 -和降了 -在他们上面
H0120 H0929 H4672 H0622 H3808 H3381 H0120 H0929 H4672 H0622 H3808 H3381

וְהָרָד
-那雹
H1259 H4191 H4191 H4191 H4191 H4191 H4191 H4191 H4191 H4191

现在你要打发人把你的牲畜和你田间一切所有的催进来；凡在田间不收回家的，无论是人是牲畜，冰雹必降在他们身上，他们就必死。」

20 הַיָּרֵא אֶת-דְּבַר יְהוָה מֵעַבְדֵי פַרְעֹה הַנִּסִּים אֶת-עַבְדָּיו וְאֶת- 20
-那怕的 - 话语-的 耶和華 从仆人们-的 法老 使逃了 - 仆人们-他的 和-
H3372 H0853 H3068 H5650 H6547 H5127 H0853 H5650 H0853 H0853 H0853

מִקְנֵהוּ אֶל-הַבָּתִּים: מִקְנֵהוּ אֶל-הַבָּתִּים: 20
牲畜-他的 向- 那家们 -那家们
H4735 H0413 H4735 H0413

法老的臣仆中，惧怕耶和华这话的，便叫他的奴仆和牲畜跑进家来。

21 וְאֲשֶׁר לֹא-שָׁם לִבּוֹ אֶל-דְּבַר יְהוָה וַיֵּצֵב אֶת-עַבְדָּיו וְאֶת- 21
-和那个 不- 放置了 心-他的 向 - 和他离开了 耶和華 话语-的 和- 仆人们-他的 和-
H3808 H3808 H0413 H1697 H3068 H0853 H5650 H0853 H0853 H0853

מִקְנֵהוּ אֶל-הַבָּתִּים: פ
牲畜-他的 向- 段落标记 在田地中
H4735 H0413

但那不把耶和华这话放在心上的，就将他的奴仆和牲畜留在田里。

22 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה נִטֵּה אֶת-יָדְךָ עַל-הַשָּׁמַיִם וַיְהִי בָרָד בְּכָל- 22
-和说 耶和華 向- 伸出吧 摩西 伸出吧 手-你的 在 那天 和和有吧 雹 和- 和说
H0559 H3068 H0413 H4872 H5186 H0853 H3027 H8064 H1961 H1259 H3605

אֶרֶץ מִצְרַיִם עַל-הָאָדָם וְעַל-הַבְּהֵמָה וְעַל-כָּל-עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה בְּאֶרֶץ 22
埃及 在 那人 和-在 和-在 全部- 草 那田地 之地-的 地
H4714 H0120 H0929 H3605 H6212 H0776 H4714 H0776

מִצְרַיִם: 22
埃及
H4714

耶和华对摩西说：「你向天伸杖，使埃及遍地的人身上和牲畜身上，并田间各样菜蔬上，都有冰雹。」

23 וַיִּטּ מֹשֶׁה אֶת-מִטְהוֹ עַל-הַשָּׁמַיִם וַיְהִי וַיִּהְיֶה נָתַן קֶלֶת וּבָרָד וְתִהְלֹךְ 23
-和伸出了 摩西 杖-他的 在 那天 和-和耶和華 给了 雷声 和雹 和走了
H5186 H4872 H0853 H4294 H8064 H3068 H5414 H1259 H1980

אֵשׁ אֶרֶץ אֶת-יְהוָה וַיִּמְטֹר אֶת-יְהוָה בָּרָד עַל-אֶרֶץ מִצְרַיִם: 23
火 地上 -和使降下了 耶和華 雹 在 埃及 地
H0784 H0776 H4305 H3068 H1259 H0776 H4714

摩西向天伸杖，耶和华就打雷下雹，有火闪到地上；耶和华下雹在埃及地上。

24 וַיְהִי כַּבָּרַד וְאֵשׁ מִתְלַקַּחַת בְּתוֹךְ הַבָּרָד כִּבְדֵי מְאֹד אֲשֶׁר לֹא הָיָה כְּמֹהוּ
-和是 雹 -和火 雹 拓拦的 -在中间-的 那雹 沉重的 极其 不- 那个 是 如同它
H1961 H3808 H3966 H3515 H1259 H8432 H3947 H0784 H1259 H1961 H3644

בְּכֹל- אֶרֶץ מִצְרַיִם מֵאֲזֵי הָיְתָה לְגוֹי:
-在全部- 地 埃及 从那时 它成了 -为国
H0776 H4714 H1961

那时，雹与火掺杂，甚是厉害，自从埃及成国以来，遍地没有这样的。

25 וַיִּךְ הַבָּרַד בְּכֹל- אֶרֶץ מִצְרַיִם אֵת כָּל- אֲשֶׁר בַּשָּׂדֶה מֵאָדָם וְעַד-
-和击打了 -在全部- 地 埃及 - 全部- 那个 在田地中 从人 -和到
H5221 H3605 H0776 H4714 H0853 H3605 H1259 H5704 H0120

בְּהֵמָה וְאֵת כָּל- עֵשֶׂב הַשָּׂדֶה הִכָּה הַבָּרַד וְאֵת- כָּל- עֵץ הַשָּׂדֶה שָׁבַר:
牲畜 -和- 全部- 草 那田地 击打了 那雹 -和- 全部- 树 那田地 打断了
H0929 H3605 H6212 H5221 H1259 H0853 H3605 H6086 H7665

在埃及遍地，雹击打了田间所有的人和牲畜，并一切的菜蔬，又打坏田间一切的树木。

26 רַק בְּאֶרֶץ גֹּשֶׁן אֲשֶׁר- שָׁם בְּנֵי יִשְׂרָאֵל לֹא הָיָה בָרָד:
只 -在地-的 歌珊 那个- 那里 以色列 儿子们-的 不 是 雹
H7535 H0776 H1657 H8033 H3478 H1961 H1259

惟独以色列人所住的歌珊地没有冰雹。

27 וַיִּשְׁלַח פַּרְעֹה וַיִּקְרָא לְמֹשֶׁה וְלֵאחֶיזֶן וַיֹּאמֶר אֲלֵהֶם חֲטָאתִי הַפַּעַם יְהוָה
-和差遣了 法老 -和呼叫了 -给摩西 -和-给亚伦 -和说 -向他们 我犯罪了 那次 耶和华
H7971 H6547 H7121 H4872 H0175 H0559 H0413 H2398 H6471 H3068

הַצְּדִיק וְאֲנִי וְעַמִּי הָרְשָׁעִים:
-那义的 -和我 -和我的百姓-我的 那恶的
H6662 H0589 H7563

法老打发人召摩西、亚伦来，对他们说：「这一次我犯了罪了。耶和华是公义的；我和我的百姓是邪恶的。」

28 תִּשְׁתַּדְּרוּ אֵל- יְהוָה וְלֹב מְהִיֵּת קֶלֶת אֱלֹהִים וּבָרָד וְאֶשְׁלַחָה אֲתֶכֶם וְלֹא
你们祈求吧 -向 耶和华 -和够了 -从有 雷声 神 -和雹 -和我打发 -你们 -和不
H6279 H0413 H3068 H1961 H0430 H1259 H7971 H0853 H3808

תִּסְפְּנוּ לַעֲמֹד:
你们再加 -为站立
H3254 H5975

这雷轰和冰雹已经够了。请你们求耶和华，我就容你们去，不再留住你们。」

29 וַיֹּאמֶר אֵלָיו מֹשֶׁה כַּצֵּאתִי אֶת- הָעִיר אֶפְרַשׁ אֶת- כַּפִּי אֶל- יְהוָה
-和说 -向他 摩西 -当我出去时 - 那城 -那 我展开 - 手掌-我的 -向 耶和华
H0559 H0413 H4872 H3318 H0853 H6566 H0853 H3709 H0413 H3068

הַקְּלוֹת וַיִּחְדְּלוּ וְהַבָּרָד לֹא יִהְיֶה- עוֹד לְמַעַן תֵּדַע כִּי לִיהוָה הָאָרֶץ:
-那雷声 他们停止 -和-那雹 不 成为- 再 为了 你知道 因为 属于耶和华 那地
H2308 H1259 H3808 H1961 H5750 H4616 H3045 H3068 H0776

摩西对他说：「我一出城，就要向耶和华举手祷告；雷必止住，也不再有了冰雹，叫你知道全地都是属耶和华的。」

30 וְאֵתָה וְעַבְדֶּיךָ וְיָדַעְתִּי כִּי טָרָם תִּירָאוּן מִפְּנֵי יְהוָה אֱלֹהִים:
-和你 -和仆人们-你的 我知道了 因为 还没有 你们害怕 从面前-的 耶和华 神
H5650 H3045 H2962 H3372 H6440 H3068 H0430

至于你和你的臣仆，我知道你们还是不怕耶和华神。」

וְהַפְּשֹׁתָהּ וְהַשְּׁעֵרָה כִּי הִשְׁעֵרָה אֲכִיב וְהַפְּשֹׁתָהּ נִבְעַלְ: 31
 花薹 -和-那麻 穗子 -那大麦 因为 被打了 -和-那大麦 -和-那麻
[H1392](#) [H6594](#) [H0024](#) [H8184](#) [H5221](#) [H8184](#) [H6594](#)

(那时，麻和大麦被雹击打；因为大麦已经吐穗，麻也开了花。

וְהַחֲטָה וְהַכְּסֶמֶת לֹא נָכוּ כִּי אֶפִילֹת הֵנָּה: 32
 -和-那小麦 -和-那粗小麦 不 被打了 因为 它们的 晚的
[H2406](#) [H3698](#) [H3808](#) [H5221](#) [H0648](#) [H2007](#)

只是小麦和粗麦没有被击打，因为还没有长成。)

וַיֵּצֵא מֹשֶׁה מֵעִם פַּרְעֹה אֶת-הָעִיר וַיִּפְרָשׁ כַּפָּיו אֶל-יְהוָה וַיַּחַדְלֵוּ 33
 -和出去了 摩西 -从与 法老 - 那城 -和展开了 手掌-他的 -向 耶和华 -和停止了
[H3318](#) [H4872](#) [H6547](#) [H0853](#) [H6566](#) [H3709](#) [H0413](#) [H3068](#) [H2308](#)

וְהַקְּלוֹת וְהַבָּרָד וּמָטָר לֹא-נָתַד אֶרְצָה: 33
 -那雷声 -和-那雹 -和雨 不- 浇下了 地上
[H1259](#) [H4306](#) [H3808](#) [H5413](#) [H0776](#)

摩西离了法老出城，向耶和华举手祷告；雷和雹就止住，雨也不再浇在地上了。

וַיִּרְא וַיַּחַדְלֵוּ פַּרְעֹה כִּי-חָדַל הַמָּטָר וְהַבָּרָד וְהַקְּלוֹת וַיִּסָּף לַחֲטָא וַיִּכְבֵּד 34
 -和看了 -和-法老 因为- 停止了 那雨 -和-那雹 -和-那雷声 -和他继续了 -为犯罪 -和使沉重了
[H7200](#) [H6547](#) [H2308](#) [H4306](#) [H1259](#) [H3254](#) [H2398](#) [H3068](#) [H3513](#)

לִבּוֹ הָיָה וַעֲבָדָיו: 34
 心-他的 他 和仆人们-他的
[H1931](#) [H5650](#)

法老见雨和雹与雷止住，就越发犯罪；他和他的臣仆都硬着心。

וַיַּחְזֶק לֵב פַּרְעֹה וְלֹא שָׁלַח אֶת-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר יְהוָה 35
 -和刚硬了 心 法老 -和不 打发 儿子们-的 以色列 如同 说了 肆和华
[H2388](#) [H6547](#) [H3808](#) [H7971](#) [H0853](#) [H3478](#) [H1696](#) [H3068](#)

בִּיד-מֹשֶׁה: פ 35
 -在手- 摩西 段落标记
[H3027](#) [H4872](#)

法老的心刚硬，不容以色列人去，正如耶和华藉着摩西所说的。